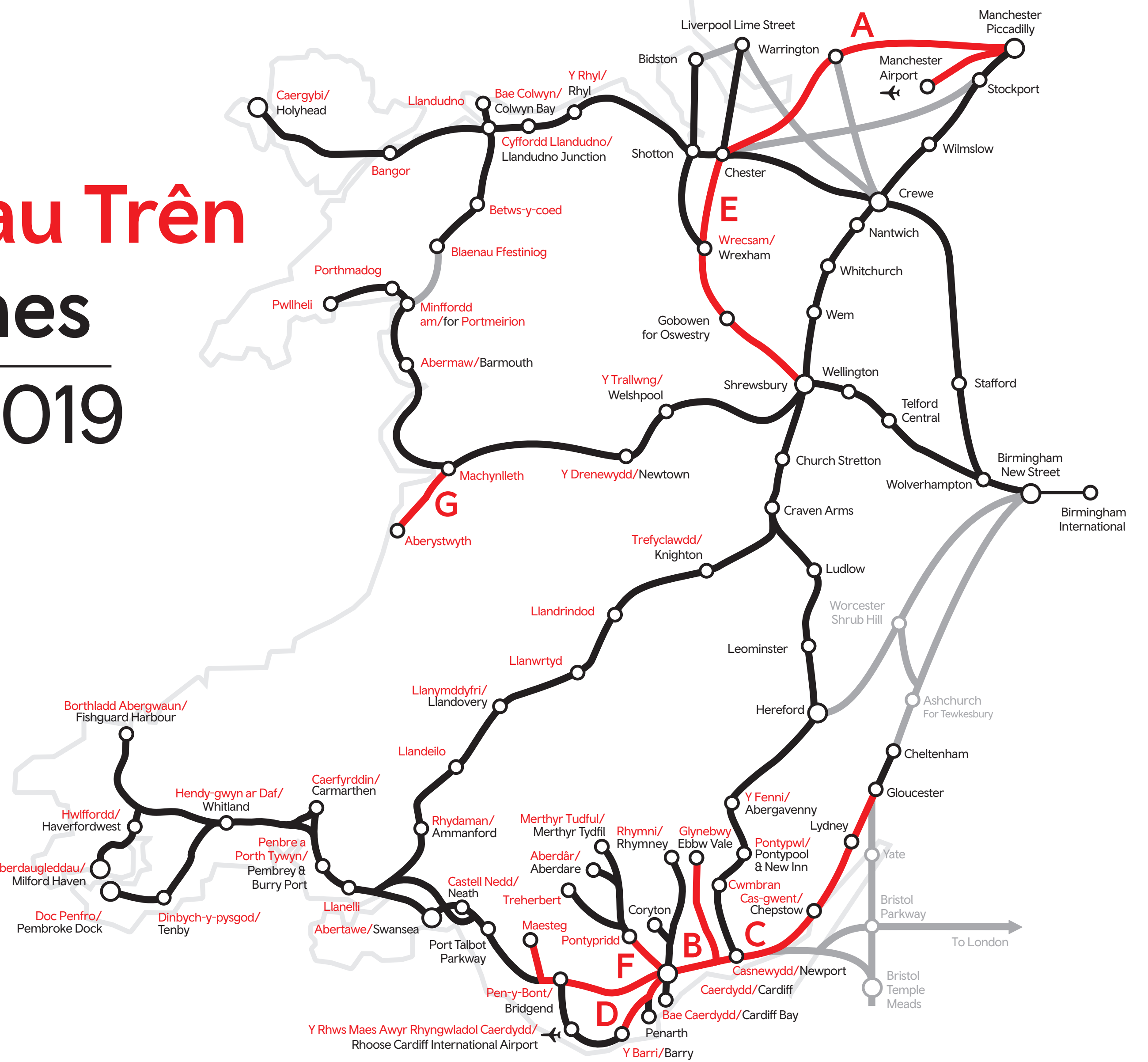




Newidiadau i Amserau Trên

Changes to Train Times

Awst 2019 / August 2019



Allwedd / Key
 Lein ar agor / Line open ———
 Lein ar gau / Line closed ———

Atgoffir teithwyr y gall rhai siwrneiau hwyr y nos a chynnar yn y bore gael eu newid ar draws ein rhwydwaith – mae'n syniad da edrych ar y manylion cyn teithio.
 Gwnewch yn siŵr eich bod wedi prynu tocyn cyn mynd ar y gwasanaethau trafnidiaeth ar y ffordd sy'n cael eu darparu'n lle'r gwasanaeth rheilffordd.

Passengers are reminded some late night and early morning journeys may also be subject to change across our network and are advised to check before travelling.
 Please ensure you have purchased a ticket before boarding rail replacement road transport services.

Mae gwaith peirianyddol mawr yn digwydd yn ystod mis Awst ar y rhwydwaith yn y lleoliadau sydd wedi'u nodi isod. Mae'r rhain yn newidiadau i'r amserlen sydd wedi'i chyhoeddi. Dangosir manylion am sut fydd hyn yn effeithio ar eich siwrnai ar bosteri manwl mewn gorsafoddd lleol neu ffoniwch linell ymholiadau National Rail Enquiries ar 03457 484950.

Major engineering work taking place during August on the network at the locations detailed below. These are changes to the published timetable. Details of how this may affect your journey will be shown on detailed posters at local stations or call National Rail Enquiries on 03457 484950.

A Caer i Fanceinion Piccadilly/ Maes Awyr Manceinion Dydd Iau 01 tan ddydd Sul 04 Awst

Yn ystod y cyfnod yma, bydd gwaith mawr yn digwydd rhwng Caer a Manceinion Piccadilly

Bydd bysiau'n rhedeg yn lle pob un o'r gwasanaethau trên.

B Caerdydd i Dref Glynebwy Dydd Llun 05 tan ddydd Iau 08, a dydd Sul 25 Awst

Ar y dyddiadau hyn, bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Tref Glynebwy a Chaerdydd

Gyda'r nos yn ystod yr wythnos a drwy ddydd Sul, bydd gwasanaeth arall yn lle trenau yn cael ei gynnal.

C Maesteg i Gaerloyw Dydd Sadwrn 10 tan ddydd Sul 11 Awst

Ar y dyddiadau hyn, bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Maesteg a Chaerloyw.

O 2300 dydd Sadwrn tan 1017 ddydd Sul, bydd bysiau'n rhedeg yn lle trenau.

D Caerdydd i Ynys y Barri Dydd Sul 11 Awst

Ar y dyddiad hwn, bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Caerdydd ac Ynys y Barri.

Tan 1000, bydd bysiau'n rhedeg yn lle trenau.

E Amwythig i Gaer Dydd Sul 18 tan ddydd Gwener 23 Awst

Ar y dyddiadau hyn, bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Caer ac Amwythig

Drwy ddydd Sul a gyda'r nos ac yn gynnar yn y bore yn ystod yr wythnos bydd gwasanaeth arall yn lle trenau yn cael ei gynnal.

F Rheilffyrdd y Cymoedd – Caerdydd i Bontypridd Dydd Sul 25 Awst

Ar y dyddiad hwn bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Caerdydd a Phontypridd.

Tan 1217, bydd bysiau'n rhedeg yn lle'r gwasanaethau trên.

G Machynlleth i Aberystwyth Dydd Gwener 30 tan ddydd Sadwrn 31 Awst

Ar y dyddiadau hyn bydd Network Rail yn gwneud gwaith cynnal a chadw angenrheidiol rhwng Machynlleth ac Aberystwyth

Bydd gwasanaeth arall yn lle trenau yn cael ei gynnal drwy'r dydd.

A Chester to Manchester Piccadilly/ Manchester Airport Thursday 01 to Sunday 04 August

During this time, major works will take place between Chester and Manchester Piccadilly

All train services will be replaced by buses.

B Cardiff to Ebbw Vale Town Monday 05 to Thursday 08 and Sunday 25 August

On these dates Network Rail will undertake essential maintenance works between Ebbw Vale Town and Cardiff

During the weekday evenings and all day Sunday, a rail replacement service will be in operation.

C Maesteg to Gloucester Saturday 10 to Sunday 11 August

On these dates, Network Rail will undertake essential maintenance works between Maesteg and Gloucester.

From 2300 Saturday to 1017 Sunday, buses will replace trains.

D Cardiff to Barry Island Sunday 11 August

On this date, Network Rail will undertake essential maintenance works between Cardiff and Barry Island.

Until 1000, buses will replace trains.

E Shrewsbury to Chester Sunday 18 to Friday 23 August

On these dates Network Rail will undertake essential maintenance works between Chester and Shrewsbury

All day Sunday and weekday evenings and early mornings, a rail replacement service will be in operation.

F Valley Lines – Cardiff to Pontypridd Sunday 25 August

On this date Network Rail will undertake essential maintenance work between Cardiff and Pontypridd.

Until 1217 buses will replace rail services.

G Machynlleth to Aberystwyth Friday 30 to Saturday 31 August

On these date Network Rail will undertake essential maintenance work between Machynlleth and Aberystwyth

All day a rail replacement service will be in operation.



Yn anffodus, ni chewch gario beiciau, pramiau nac anifeiliaid (ac eithrio cŵn cymorth) ar dfradnidaeth wrth gefn ar y ffyrdd.

We regret that bicycles, prams and animals (except assistance dogs) cannot be carried on rail replacement road transport.



TRAFNIDIAETH CYMRU
TRANSPORT FOR WALES

